



Trekking zum Kilimandscharo, Tauchen mit Haien, Jeep-Safaris durch die Wüste oder Campen im Dschungel – wer Familie hat, sollte diese Art Adventure-Urlaub schnell vergessen. Damit sich Eltern und Nachwuchs stressfrei vergnügen können, sind vielmehr familienfreundliche De-luxe-Resorts gefragt.

von sylvia m. sedlnitzky

# THE KIDS ARE ALRIGHT

**U**rlaubsplanung ist ein Kinderspiel. Aber nur, wenn man rechtzeitig darauf achtet, dass man für die kostbarste Zeit des Jahres alles hat, was das Herz begehrt. Auch die Kids sollten auf ihre Rechnung kommen. Doch Luxus, Entspannung und Kinder? Geht das? Ein Urlaub mit der ganzen Familie bedeutet zumeist verschiedene Ansprüche, unterschiedliche Geschmäcker und wenig Gemeinsamkeiten. Das klingt nicht wirklich nach Erholung. Der Nachwuchs fordert meist sein eigenes Programm und Betreuung rund um die Uhr. Das kann anstrengend werden. Dann gilt es noch, die Interessen

der Eltern unter einen Hut zu bekommen. Und dazu auch noch Luxus? Was wie die Bestellung eines Hamburgers mit Ketchup in einem Gourmettempel klingt, wird immer öfter möglich gemacht. Da der Trend zum Luxusurlaub auch mit Kindern immer stärker wird, haben sich viele Fünf-Sterne-Häuser für die Youngsters einiges einfallen lassen. Aber die Qualität schwankt dabei noch erheblich. Manche Hotels neigen dazu, Kindern kleine Traumwelten zu bieten. Doch die Erwachsenen müssen sich oft mit den üblichen Standards begnügen. Umgekehrt schaffen es erstklassige Resorts selten, auch eine eigenständige Ferienwelt für Kids auf höchstem Niveau aufzubauen. Und für

den entspannten Familienurlaub der Extraklasse braucht es nicht zuletzt auch das beste Hotel am schönsten Ort. JEWEL präsentiert acht Resorts, in denen sich der komplette Familienclan so richtig erholen und die wohlverdienten freien Tage in vollen Zügen genießen kann. An diesen Destinationen werden die Wünsche der kleinen und großen Gäste auf höchstem Niveau erfüllt. Neben einem umfangreichen Freizeit- und Wellnessprogramm, perfektem Service, guter Küche, elegantem Ambiente und einer faszinierenden Landschaft gehört vor allem aber kompetente Kinderbetreuung dazu, damit dem perfekten Familienurlaub nichts mehr im Weg steht. <

fotos: beigestellt (2)



Puderzuckerstrand und glasklares Wasser mit Badewannentemperatur wie hier im »Conrad Maldives« – oftmals das Größte für die Kleinen!



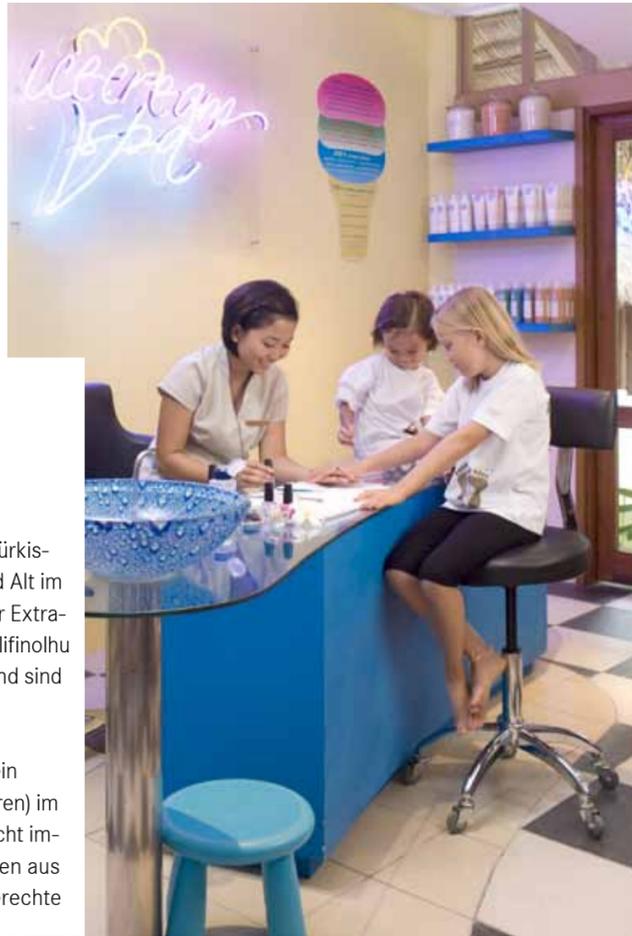
Rangali/Malediven

## RANGALI/MALEDIVEN

Conrad Maldives Rangali Island, Rangali, 2034 Malediven  
T: +960/(0)668/06 29  
conradhotels.com

Neben weißem Sand, palmengesäumten Stränden, Korallenriffen, einer türkisfarbenen Lagune und Edelvillen zu Wasser und zu Land erfahren Jung und Alt im südlich gelegenen Ari-Atoll im »Conrad«-Resort, was eine Behandlung der Extraklasse wirklich ist. Rangali und das durch eine Brücke verbundene Rangalifinolu zählen zur Superlative in Sachen Wohnkomfort mit De-luxe-Kinderclub und sind eine der besten Wellness-Adressen der Welt – auch für die Allerjüngsten.

**Kid's Special:** Was in den USA mittlerweile zum ganz normalen Urlaubs-Nachmittagsprogramm gehört, wird nun erstmals auch hier angeboten: ein Ice-Cream-Spa als erster kindergerechter Wellness-Bereich (ab zwei Jahren) im Design einer Eisdiele aus den 50er-Jahren. Und weil Kind-Sein ja auch nicht immer ein Honigschlecken ist, können die kleinen Prinzessinnen und Prinzen aus einer Fülle von süßen Düften auswählen, auf deren Basis dann kindergerechte Treatments kreiert werden – von »Apple Pie« bis »Vanilla Velvet«!



Sardinien/Italien



## FORTE VILLAGE

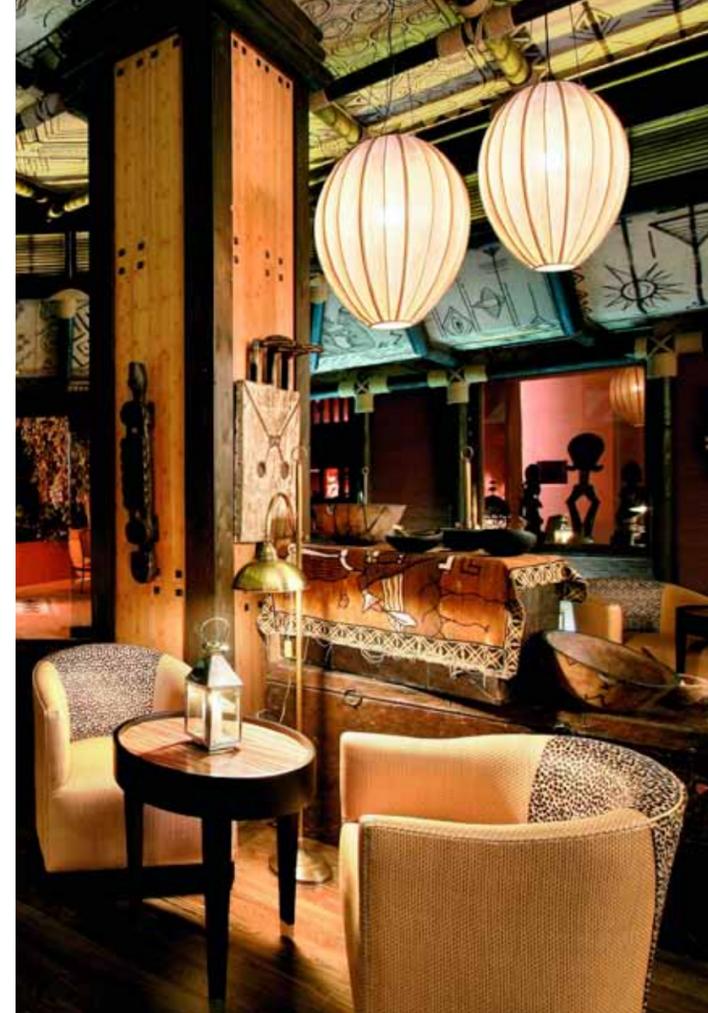
Santa Margherita di Pula, Cagliari, Sardinien, Italien  
T: +39/070/921 88 18  
fortevillageresort.com

Sieben Hotels und mehr als 20 Restaurants in einem 25-Hektar-Pinienwald. Abschreckend groß, denken Sie? Nun, wer mit Bambini reist, braucht Abwechslung, und die besten Voraussetzungen für glückliche Ferientage werden hier für alle (größeren und großen) Geldtaschen geboten. Mamis und Papis erholen sich am besten im Hotel Le Dune, in den strandnahen Bungalows im sardischen Stil, der brandneuen Villa del Forte mit Butler-Service oder bei Golf, Rugby, Tennis, Reiten und Wassersport, während Bimmelbahn, Lagunenbecken, Gokart-Center, Schlittschuhlaufen und Bowling die Herzen ihrer Kinder höherschlagen lassen. Durch ein völlig neues ID-Karten-Sicherheitssystem können sich die Kleinen neuerdings völlig frei im Resort bewegen. Einmalig: die neu gegründete Chelsea Soccer School, ein Ferienlager für kleine Kicker, die dort von Profis aus der berühmten englischen Mannschaft unterrichtet werden!

**Kid's Special:** Der fantastische Hotel-Freizeitpark Città dei Bambini (für Drei- bis Elfjährige) mit innovativen Werkstätten, Kochschule, Restaurant und Keramikstudio, in dem auch Musik-, Tanz- und sogar Kreativ-Schreibkurse angeboten werden, ist ein Highlight.



fotos: beigestellt (8)



Teneriffa/Spanien

## ABAMA GOLF & SPA RESORT

Guía de Isora, Teneriffa, Spanien  
T: +34/(0)922/12 60 00  
abamahotelresort.com

Maurisch inspirierte Architektur, bildschöne Atlantik-Steilküste und immerwährender Frühling. In der weitläufigen Anlage des Abama Resort, das von der Ritz-Carlton Company gemanagt wird, kommt keine Altersklasse zu kurz: Die Jüngsten werden im »Baby Abami Babysitting« professionell betreut und die nächste Generation im hübschen Kinderclub mit Koch- und Töpferkursen, Kinderschminken und Schatzsuchen bei Laune gehalten. Teens können sich kostenlos beim Tennisspielen oder bei Schwimmwettbewerben austoben, während die Eltern auf dem schönsten Golfplatz der Kanaren in aller Ruhe die Schläger schwingen.

**Kid's Special:** Tolle Yogakurse für Kinder (mit oder ohne Mütter) zwischen drei und sechzehn Jahren.



VAE/Dubai



## ATLANTIS THE PALM

Atlantis Palm Jumeirah, Vereinigte Arabische Emirate  
T: +971/(0)4/426 00 00  
atlantisthepalm.com

In Dubai wird bekanntlich nie gekleckert, sondern geklotzt: Mit 4000 Angestellten, 1539 Zimmern und Suiten, 65.000 Fischen, einem fast 2000 Quadratmeter großen Spa und 17 Restaurants ist Sol Kerzners Ferienwelt »Atlantis – The Palm« aus dem Emirat nicht mehr wegzudenken. Aufgrund ihrer Größe ist sie vielleicht nicht jedermanns Sache, aber Ihre Kinder werden sie lieben!

**Kid's Special:** Der Märchenpalast mit dem Leitmotiv der versunkenen Inselwelt von Atlantis wartet mit Superlativen auf: mit Aquaventure – dem größten Wasserpark des Nahen Ostens, einem Schlaraffenland für Wasserratten. Oder mit Lost Chambers – dem XL-Aquarium mit 65.000 Fischen, darunter Haie und Piranhas für den kleinen Nervenkitzel, oder mit Dolphin Bay – wo die Kleinen mit Delfinen schmusen dürfen.



Pahos/Zypern

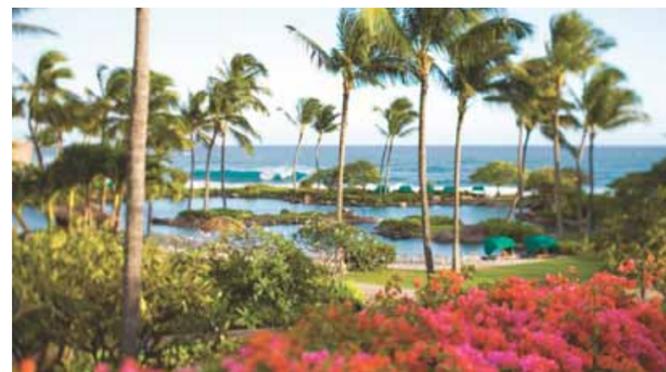


**AZIA RESORT & SPA**

Akamas Avenue 8061, Paphos, Zypern  
 T: +357/(0)26/84 51 00  
 aziaresort.com

Palmen, tropische Wassergärten und das beruhigende Rauschen des Meeres – im Azia Resort können Jung und Alt ungehindert die Seele baumeln lassen. Familien kommen im eleganten Hotel an der Südwestküste Zyperns an erster Stelle. Kinder werden ausnahmslos wie kleine Erwachsene behandelt, und um Eltern unnötigen Ballast abzunehmen, kann schon vor der Reise alles, was diese benötigen, online geordert werden. Im schicken Asphodel Spa werden auch »Childrens Shoulder Massages« angeboten!

**Kid's Special:** Ein quatschbuntes Rund-um-die-Uhr-Bespaßungsprogramm für Kinder, auch Babys werden professionell betreut. Buchen Sie eine Bungalow-Juniorsuite mit eigenem Nanny-Appartement.



**GRAND HYATT KAUAI RESORT & SPA**

1571 Poipu Road, Koloa Kauai, HI 96756, Vereinigte Staaten  
 T: +1/(0)808/742 12 34  
 hyatt.com

Tropische Gärten, Salzwasserlagunen, grün schimmernder Sandstrand und der spektakuläre Vulkan Mauna Kea in einem der besten Luxushotels des 50. Bundesstaats der USA. An der Südküste der wunderschönen Insel Kauai bekommt man Hawaii-Feeling pur. Wer mit Kindern ins Grand Hyatt anreist, kann obendrein darauf vertrauen, dass auch die Kleinen ernst genommen werden und sich nach Herzenslust austoben können.

**Kid's Special:** Hier ist alles auf Entertainment mit regionalem Touch ausgelegt: traditionellen Hula tanzen, Ukulele spielen, mit heimischen Papageien plappern, Marshmallows grillen und eigene kleine Vulkane basteln, die dann auch Lava speien.



Hawaii/Kauai

Fotos: mathias kemei, jean marie del moral, beigestellt (6)



Provence/Frankreich



**FOUR SEASONS PROVENCE AT TERRE BLANCHE**

Domaine de Terre Blanche, 83440 Tournettes, Var, Frankreich  
 T: +33/(0)4/94 39 90 00  
 fourseasons.com

Hier können sich die Kleinen im (Luxus-)Landleben üben: Das erste europäische Four Seasons Resort liegt nicht nur in einer der schönsten und ruhigsten Ecken der Provence, es hat auch einen idyllischen dorfähnlichen Charakter. Eltern finden so endlich mal Gelegenheit, Zeit mit ihren Kindern zu verbringen, da weder Meer noch High Life locken. Dafür gibt es reichlich Gelegenheiten zum Radeln, Ponyreiten, Gokart- und Kanufahren oder Angeln. Aber auch Koch-, Mal-, Golf- und Sprachkurse können gemeinsam belegt werden.

**Kid's Special:** Brandneu seit diesem Sommer ist der Kinderpool, die Lego-Werkstatt, die Computer »for kids only«, eine Ecke mit kindgerechten Snacks und gleich vier Nannys on Duty!



Algarve/Portugal



**MARTINHAL BEACH RESORT & HOTEL**

Apartado 54, 8650-908 Sagres, Portugal  
 T: +351/(0)282/24 02 00  
 martinhal.com

Das einzige Fünf-Sterne-Haus der Region mit seinen geschmackvollen Pool-Villen und fashionablen Zimmern im Haupthaus steht nicht nur für klassischen Luxus-Strandurlaub. Direkt vor der Haustür erwartet die gesamte Familie Action pur: ein 214 Kilometer langer Radweg, herrliche Reitpfade, ein endloser Sandstrand, der Costa-Vicentina-Naturpark – ein Dorado für Vogelbeobachter – und eine spannende Unterwasserwelt mit bizarren Felsformationen, Unterwasserhöhlen und geheimnisvollen Schiffswracks.

**Kid's Special:** Neben zwei Kid's Clubs und einem Baby-Concierge kann der Nachwuchs in den wärmeren Monaten meist große Delfinschulen und manchmal sogar Wale beobachten. Manchmal dürfen die Größeren sogar mit den Delfinen schnorcheln!